



新竹邊青之家參訪  
Marginal youth home in Hsinchu

CSCNACC



蘭州探訪留守老人  
Senior citizens in Lanzhou

Fall 2020 Volume X CSCNA Charity Corps Newsletter No. 10

# 北美仁愛基金通訊 10

bi-annual newsletter celebrating the experience, the life and the joy of the CSCNA CHARITY CORPS

## 大山走來的他

「我們小時候都是光著腳，沒有鞋可穿！」  
 臉上露出靦腆的笑容，他又補充了一句，還是他那濃重本地土話的口音：「我是在大山裡長大的！」  
 這下子開始引起大家注意聽，我暫停手中啃了幾口的西瓜，驚訝地望著說這話的他。  
 由於室溫飆高，他的神職白領被鬆開了一些。曬了一上午的烈陽，讓他黝黑的臉上泛著紅光。一面說，一面不停地在拭汗。  
 記憶中的大山裡的日子，在他那略帶憂鬱的雙眸中變得鮮活起來了：  
 「我們家裡孩子很多，有六個孩子，我是最小的一個，那時媽媽過的真夠嗆的！」  
 這天上午他帶著我們，開車在甘肅蘭州和武威之間探訪當地接受【北美仁愛基金】贊助的農村學生，又老遠地帶我們去看騰格里沙漠。越接近沙漠地區，空氣變得越乾燥炙熱，坐在車前座的他，不時傳來咳嗽聲。他所主持的社會服務工作，多年來其中之一的項目，就是帶領教友們在這塊沙漠推行種植「草方格」，以抵抗沙漠南侵。這是他頗值得驕傲的一個創舉，可是歷盡滄桑，困難重重。  
 艷陽當空，黃沙一片，乾燥的熱風烈烈地吹在我們的臉上，夾帶著細細的沙粒。低頭兀自站在沙地上的他，檢視著腳下四周辛苦種下的「草方格」，一塊塊乾枯得都被風吹散得不成形了，沒有一絲生命跡象。頓時，我們可以感受到他內心的落寞與疲備。  
 離開騰格里沙漠，中午汽車經過縣城，順便去看看他姐姐剛剛遷入的新公寓，我們便在那兒歇腳。  
 在新家，姐姐熱切招待我們午餐及西瓜。  
 「大山裡生活太困難了，越來越缺水得厲害……」  
 「後來政府就把我們全都遷移出來了！現在大山裡已經沒人住了！」  
 他一面快速地啃著手中的西瓜，一面靦腆地對我們解釋著。  
 下午繼續探訪行程。車子在黃土高原上疾行，我們探訪了一間即將被解散的農村孤兒院、一座被令在大門口正中央豎起國旗的偏遠小教堂、和一處隱蔽在荒蕪中的農村婦女教友培訓班。這些在這偏遠山區第一線服務的神父及修女們，都是他的同道同行的好友，在這裡，我們聽到許多

處於虛偽困惑的大環境中奮鬥不懈的故事。對他們如此有意義的工作，以及他們的奉獻精神，令人不禁心中肅然起敬。  
 回程時特別經過他「家」，其實這是他母親及哥哥現在的住家，一個普通的鄉村農舍，打掃得清爽整潔。現在，他平時經常微鎖著的雙眉不見了，一面開心地忙著招待我們步入寬敞的客廳間，一面又請媽媽來跟我們拍照。在這裡，他回家了，他是一個天真頑皮、輕鬆無憂的小兒子，依偎在媽媽的身邊轉悠著。而八十開外的老媽媽，弓著腰緊挨在他碩壯的身旁，顯得更瘦小。但是她那滿佈皺紋的臉上，笑容可掬，祥和親切，正滿意地享受著她久久不見的那個獻身神職的小兒子，現在回家來跟她團聚嘍！  
 這一幕讓我好奇地思索起，在大山裡長大的那些日子，是如何地考驗著他們，而煉就了他們的志氣和毅力的？  
 在這廣袤的大西北黃土高原上，他和他那些無數的同行者們，年幼成長時面對的是自然災害的挑戰。現在自然災害的挑戰已經算是通過了，但是卻分分鐘還要面對現實人為環境的巨大考驗！這的確需要發揮更多的明智與勇氣，調和鼎鼐，以求繼續不斷地生存發展。讓我們與他們同行，同心祈禱吧！

本基金義工





## Thinking outside of the box by George Leung

George 參與服務美東夏令營活動  
George leading CSC summer camp activities

I finally participated in a virtual Toastmaster meeting on Thursday, 6/11/2020. I have been busy finishing my spring semester and adapting to this new world of learning. My Toastmaster Speech theme was “Thinking outside of the box” thought with the current education climate and the uncertainty of schools returning back to normalcy in the Fall. My speech provides suggestions for educators to think outside the box to communicate & educate students if we had to continue remote learning. My Toastmaster experience has given me the opportunity to be creative and become a better storyteller. I’ve learned through this experience that - Story illustrations help your point come alive. Personally, the best speeches evoke images that move or scenes that progress in the audience’s imagination. You can spend years studying how to tell stories well in speeches, and you can become a master at the form. But the starting point is simply to be aware that stories are the heart and soul of good communication. In the end, I try to turn every point into a story. Enjoy!!! Thank you CSC for exposing me to this opportunity to evolve my public speaking skills and also supporting me through a tough financial time. Last year, I was stressed out trying to figure out how to pay for tuition for the school year. I’m so thankful and appreciative to the CSC organization, especially the EAST COAST chapter for always supporting my growth and leadership development ever since 1990 when I attended my first CSC summer camp. I’m currently three credits short from graduating with my MSW degree. I look forward to sending a picture of me sprinting towards the finish line. Please let me know if you have any questions or any additional requirements to fulfill the second installment of the scholarship payment.

“Be Thankful For What You Have, Because You Never Know Happen Next.”

【這是一位我們陪伴了多年，從美東青少年夏令營走出來的 George Leung. 他目前一面繼續多年持續的義務工作，一面正修習他的碩士課程。在基金 Youth Leadership Scholarship 項目支持下，他分享了“Thinking outside of the box” 也是他對持續多年的義務服務對象和工作所做的省思。（在最後面的Link裡，可以聽到他的演講）】  
(編者註)

<https://drive.google.com/file/d/>



# 我們的希望

韩瑾

你们好！首先，感谢贵机构助学金对我们贫困大学生的关怀和关爱。我是兰州外语职业学院会计(会计电算化)2班的学主。我很幸运地来到这所学校，因为它不仅帮助了我实现了大学梦，而且庆幸自己可以在这里安心地学习，不必因为家里贫困的经济状况而为大学的生活费发愁，从而成为我学习的一个绊脚石。因为是你帮助了我，我不必太拮据地生活着。……

我只知道我要一心学习，争取在大学期间掌握扎实的理论知识。以便为今后的工作打下坚实基础，回报我在大学期间帮助我的那些好心人，报答父母的养育之恩。



海南黎族小學助學金發放  
Disbursement of scholarships  
to Li students in Hainan



在蘭州與學生交流  
Visiting students in Lanzhou

杨甜

您们好！大三学习生活已经接近尾声，最近也开始这学期期末考试的复习，大三这一年与大一大二有很大的不同，在这一年我们要真正的规划自己的目标，是考研还是工作。考研的开始考虑要考什么学校什么专业以及怎么安排学习计划。准备就业的同学也开始了自己的职业规划。

三年的大学生活，接触了来自不同地方同学和老师，在每个人身上，也学到了许多东西，这些都是宝贵的经历。

现在还有最后一年的大学生活，要告诉自己，明确坚定自己的脚步，以积极的心态对待，在学习上要更加的认真，积累专业知识，充实自己，提高自身素质，为今后的找工作打下基础。

王田霞(今年畢業)

老师，我是王田霞就读于北京中医药大学东方学院，我现在是大三，我因为学的护士专业，我们实习比较早，从去年七月份到今年三月份，受到到疫情的原因，本来三月中旬实习完成，结果在家里一直待着，最后实习剩下一个月半月也不用实习了，现在已经就业。在疫情期间，虽然没有实习，但是我认真学习，努力学习知识，现在正在积极备战护士资格证。

陈鹏婷

你们好！我是就读于河南省濮阳市的一名学生，家住甘肃省武威，见字如面，很高兴能以这样的方式跟你们交流，首先谢谢你们对我的关心还有在窘境中对我的帮助，非常感谢你们。本身我刚入学的时候有很多懵懂和无知，对陌生的环境感到恐惧，很怕跟别人交流，所以在心里暗暗下决心。对于未来我有很多的憧憬，想在我这个岗位上继续努力下去，做好自己该做的，我坚信并且对我未来的生活充满希望，最后特别感谢帮助过我的老师还有黄春德哥哥，也希望其他像我一样的小伙伴也能如愿的过上自己想要的生活，把握自己的人生。

郭志國 (今年畢業)

我是河北建材职业技术学院2020年毕业生郭志国，在这半年的时间里我们学校专接本同学上网课，但返现上课的没有，但是对于我们大三毕业生来讲这半年是我们在校外实习的日子，因为疫情我们的实习过程也是被影响着的，老师们每天都在担心我们的安危，我申请好多次出去实习，都被驳回，理由是不安全，可见学校很关心我们，家长们也不敢让我们出去，在疫情期间我们好多同学都停止了实习，但是通过我不懈的努力，我出去实习了。我是在北京返现，来北京需要在宿舍隔离14天，每天汇报自己的体温，14天以后我如愿进入公司实习，学校也一直没有通知，这个月刚转正，但我还是希望这场疫情早点结束，还我们一个平安的社会！中国，加油！

# 放下和成长

我一直认为2019年是我幸运和人生重要转折的一年，当这个学期告一段落，现在回想起来，这个阶段发生了太多的事情。我经历了不少也成长了许多。

当我收到研究生预科录取时候，我内心充满了纠结，当前家庭条件和来之不易的机会让我陷入两难。我的母亲十分支持我，我特别感动和愧疚，本该找个工作缓解家庭困难，却又给家里带来了许多的负担。当蒲公英再次给我资助的时候，真的是雪中送炭，不仅缓解了经济压力，更重要的减轻一定对于家庭的心理压力。

随后开始准备签证材料和留学计划，去年9月底到达了西班牙萨拉曼卡开始了新的学习。我远远低估了学习和生活的困难，语言功底差导致听课效果差，学习压力变大。异国的生活习惯和生活琐事又增加了生活的压力，西班牙房子隔音效果极差，睡眠质量变差，开始失眠焦虑。开始怀疑自己当初的决定和怕自己努力达不到预期的效果，愧对于自己，家庭和帮助您自己和蒲公英。仿佛掉进去一个怪圈，幸亏还是看到了努力的效果，每天的自习让听课效果渐渐变好，从小的独立让自己慢慢适应西班牙的生活。开始释放压力和看清现状，重新考虑目标和方向。

一开始恐惧怕努力的结果和自己期望的目标不一致，第二学期期望换到一个好大学需要的成绩，将来的方向，独立和独处，极力节省花费等等。这些压着自己，结果差点导致偏离，明白了成长需要放下，去新的环境重新塑造，当然放下就像抽离，塑造免不了痛苦。当下执着于未来和未发生的事情，就会错过当下的成长。放下这些本来就存在和无法解决的事情，不要本末倒置。当下要解决的是如何在这俩年中学习和成长？我开始重新调整计划和目标，考虑如何在上课、下课、做饭等等的生活琐事坚持图书馆

雖然很多我們資助的項目因為疫情的緣故無法進行，我們仍然懷著欣喜的心情分享蒲公英助學金/千鄉萬才項目中，第一屆的學生之一溫書杰的回饋。他目前在西班牙就讀研究所課程。看的出他在國外，又在突如其來的疫情打擊下所承受的壓力和反思，同時他也不忘要幫助後來的蒲公英同學，提供他的經驗，分享他的想法。（編者註）

学习，如何处理和面对出国遇到的各种困难，自己承担自己消化，如何打开眼界，用不同视角发现和体会不同的文化和思想。

这样我开始很快适应学习和生活的节奏，越来越得心应手。遗憾的是全球病毒的爆发时是我状态最好的时候：每天学习开始积累和开始读西语书籍，开始备考siele考试，生活越来越规律，每周日打球和朋友交流。然而疫情爆发后，学校网课质量差，学习时间变短，考试也暂停了。幸好西班牙疫情现在缓和了许多，第一学期课程也结束了，我也收到了第二学期的研究生offer，萨拉曼卡大学和巴利亚多利德大学联合办学的哲学高级研究录取了我。假期我开始准备练习西语口语和读哲学专业的书，同时和朋友们去当地的博物馆和建筑感受文化。

这一年真的是学习和成长了许多，感谢自己努力，感恩帮助自己的人。心怀感恩和努力继续前行。

温书杰

## 使命 MISSION

同舟共濟 服務弱勢 點燃希望 以愛傳愛

Bringing forth the Supporting Hands,  
Empowering the Disadvantaged;  
Lighting up the Hope of Life,  
Passing on the Gift of Love!

## 願景 VISION

本著天主教信仰，我們的義務是將天賦的恩典，致力於服務他人，廣傳大愛於人間。

As Catholics, we believe that we are the stewards of God's gifts we've been blessed with, and have the responsibility to manage it well for His glory in the service of others.

您的愛心捐款將發給抵稅收據

Your support and tax -deductible donations will help us help the needy.

您的捐款可以通過支票，PayPal，或 Zelle 來完成

You may send your Donation via mail, PayPal, or Zelle.

CSCNA CHARITY CORPS  
北美仁愛基金

PO Box 1055, Cupertino, CA 95015-1055 USA

Website: <http://cscnacc.org>

Email: [cscnacc@yahoo.com](mailto:cscnacc@yahoo.com)



北美仁愛基金 CSCNA CHARITY CORPS (CSCNACC)

由北美華人天主教友義工發起成立於1999年，是美國國稅局認可的免稅非營利機構，目的為北美，中國大陸，台灣，以及海外各地的慈善公益服務專案，提供財力支援。服務項目包括：傳信，助學金，社會服務及青年領袖培育等四大領域。

[CSCNA CHARITY CORPS, INC.] (CSCNACC) is an IRS 501(c)(3) non-profit public charity. Based on Catholic principles, we seek to serve the underprivileged in North America, China, Taiwan, as well as other parts of the world by providing grants to local charitable service programs.